

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

- 1 Acostumen a [tiɾ,a pist'aʃəs | n'ɛwɫəs | əm'eʎʎəs | sɔws]
- 2 Acostumen a [ʒiɾ,a pist'aʃəs | ən'ɛwɫəs | sɔws]
- 3 ■ Consisteix a [ʒiɾ,a pist'aʃəs]
- 5 Tiraven [pist'aʃəs]
- 6 ■ Consistia a [ʒiɾ,a pist'aʃəs]
- 9 ■ “Gitaven neules, ametlles, etc.”
- 10 Tiraven confits, ametlles, etc.
- 12 Els [paðr'ins], pels carrers, tiraven confits
- 13 ■ “Tiraven [pist'aʃəs], neules, sous”
- 14 ■ Tiren [pist'aʃəs]
- 15 ■ Mot en relació: [rusəɣ'aʎs] ‘acompanyants’; la llevadora porta el nen a l'església i després el torna a la casa
- 16 ■ És un dinar al matí o un berenar a la tarda
- 17 ■ Criden “és bord, és bord!” i després tiren [ə ruʎʎ'ew] quatre confits
- 18 ■ Tiren confits, caramels, cacauets
- 19 [si ɾeɾə l dāmət'i | fɛjəm ɟən əzmurɾ'a | i sj ɾeɾə l din'a | un din'a] [...] [əl kɛ əkustum,aβəm tiɾ'a | əmm'eʎəs | kumɾ'iɟɟz ɟɛz iɣw'aɫ]; mot en relació: [rusəɣ'aʎs] ‘convidats’
- 20 Es fa un àpat i tiren confits
- 21 ■ [un din'a] o [um brən'a]; tiren [kumɾ'iɟits]
- 22 Els padrins repartien confits
- 23 Abans tiraven confits; més modernament tiraven llapis, llibretes i cèntims per a la [məj'n'aðə] i també ametlles i confits
- 24 En sortir de l'església tiren confits i fan un àpat
- 25 “Es tiren quatre confits, es mengen quatre galetes, una copa de moscatell i ja està...; normalment se fa només els pares de cada costat i convides unes quantes mainades del carrer i prou”
- 26 ■ ‘tiren confits i joguines quan surten del bateig’; conviden la família i fan un regal al nen
- 27 Se sol fer un àpat familiar; en sortir de l'església tiren confits i ametlles i els nens diuen: [kumɾ'iɟits | kumɾ'iɟits]
- 28 [tiɾ,aβəŋ kumɾ'iɟits]; “s'atipaven ben bé”, però no feien convit
- 29 Els padrins convidaven amics, parents, nens i nenes, i tiraven confits; després feien un dinar
- 30 Tiren confits i toquen campanes
- 31 ■ Tiren confits i diners; conviden els amics i la família
- 33 [əɫs pəðr'ins | tiɾ,aβən n'isus] i [s'ɛntims]
- 34 Tiren confits; diuen: [kumɾ'iɟits | kumɾ'iɟits | ɟɛs pətɟit i kɾəʃər'a]; però si no en tiraven gaires, deien: [ɛz β'ort | ɛz β'ort | ɛz β'ort]
- 35 Acostumen a [tiɾ,a kumɾ'iɟɟz i kərm'eɫus]
- 36 Es convida la família i els padrins i fan un dinar o un esmorzar, “segons la categoria de cada casa”
- 37 ■ Tiraven carmels i confits
- 38 Pel primer fill, tiraven un plat al carrer; en sortir de l'església tiraven [n'isus]
- 39 Tiren confits i repiquen les campanes
- 40 Els padrins tiraven confits a la canalla
- 41 El segon dia era el del [bət'etɟ]; no hi havia gaire gent i donaven [kumɾ'iɟits]; la mare surt a missa al cap de vuit dies
- 42 [tiɾ,aβəŋ kumɾ'iɟits | i pɛsəʒ ðə ʂiŋ s'ɛntimɟ i kw,aɾə m'eʎəs]
- 43 [tiɾ,awən kumɾ'iɟits]
- 44 Tiraven confits barrejats amb peces de cinc cèntims; com més pagaven, més tocava el campaner i la gent, per la durada del toc, coneixia la generositat dels padrins. Els escolans cantaven: “Volem confits / que no siguin podrits; / si no ens en volem dar, / el nen se us morirà”. El nen vestia de blanc i, si no, el mossèn ja tenia un vestidet blanc a punt. Els pares no anaven mai a bateig i la mare no gosava sortir de casa fins que “feia l'entrada” a l'església, el primer cop, com per a purificar-se
- 45 Feien un “refresc” i tiraven confits
- 46 ■ També [kuʎ,i bati'aʃəs] “joguets, caramels i confits”
- 47 ■ La llevadora duia els nens a batejar
- 48 ■ També tiren confits pel carrer
- 49 ■ Ara fan [una m,i,kə ðə f'ɛstə] o bé [una fəst'asə]; abans, poca cosa; el padri reparteix confits
- 50 Tiren confits
- 51 Modernament tiren [kumɾ'iɟits]
- 53 Convidaven la família més pròpia i tiraven confits quan sortien de l'església
- 54 Feien un dinar o un berenar i els padrins tiraven [kumɾ'iɟits]
- 56 ■ També [əs tiɾəŋ kumɾ'iɟits]
- 57 Tiraven [kumɾ'iɟits]
- 58 ■ La llevadora portava el nen a casa
- 59 [tiɾ,aβən kumɾ'iɟits | s'ɛntims | kərm'eɫus]
- 60 ■ ARC També tiraven confits en sortir de l'església; ara fan un dinar o un berenar
- 61 “Després del bateig, tiren confits o cèntims, i au! I la canalla diuen: [tiɾ,ew bəʎ'anəs | kə s,əŋ kurk'aðəs | si n,ə m buɫ,ew tiɾ'a | əɫ n,ɛn əz murir'a]”
- 62 ■ Cantaven: [tiɾ,ew kumɾ'iɟits | kə s,əŋ puðr'its | i si n,ə m buɫ,ew tiɾ'a | lə n,ɛnə z murir'a]
- 63 Fan un berenar o una festa
- 64 Tiren confits i diners des del balcó
- 65 Fan un convit i tiren confits i diners
- 66 Tiren confits
- 67 El padri li posa un nom; la padrina, un altre, i el rector, un altre; posen el nom de l'avi patern, si és viu
- 68 Fan xocolata i coques
- 69 ■ També tiren [kumɾ'iɟɟz i kəɾəm,ɟuz əɫ kəɾ'e ɥ əɫ prim,ɛ kumɾ'iɟid lu tiɾə l n,ɛn bətəʒ'at | əŋkəβ,aɫ lus pəðr'ins]
- 70 Tiraven confits i, si no n'hi havia de grossos, deien que la criatura no seria feliç
- 72 Quan és un [fi'et], el padri li regala l'anell; quan és una [fi'etə], la padrina li regala les [nəʎ'etəs]
- 79 Reparteixen confits, “galletes” i “suc” ‘begudes’
- 80 “La comare du es nin acompanyada de sa que ha d'èsser sa padrina” i els padrins i el pare assisteixen a la cerimònia
- 81 ■ Mots en relació: [kəɾəm'eɫiɫos], [b'əwɾə] ‘beguda’
- 82 ■ Sembla que l'expressió es refereix a tota la festa, el bateig i el refresc que es fa a casa, on se serveixen confits, galetes i copetes de vi
- 85 “La criatura se portava a la iglésia amb [lu vistɟi ðe bati'a], [la kamiɟ,əɾə ɟəŋɟə br'anɟa | i ra k,ufia l k'ap]; després que la criatura era batiada, s'acostava lo [munaz'i'ɟu] (‘escolà’) dient: [a sent 'an's] / [a sant 'an's], que volia diure que ell volia la [pur'eta] (‘propina’), i alhora lo pare i lo padri se posaven la mà a la butxaca del [kulp'ettu] i li daven calqui menut; després de la cerimònia, lego compares i comares se dieven de vós, també que fossin germans i germanes o se coneixessin bé de primer, i quan s'entopaven los compares mascles se tocaven lo boneto o el sombrero, perquè al cap hi és lo baptisme, i se saludaven assai afectuosament”; enq. compl. de 1996
- 86 “Mengen i fan un esmorzar i fora”; mots en relació: [s əmb'iten], [akumɟapam'en]
- 87 “Tiraven peladilles i feien un bon dinar”
- 88 Acostumen a [tiɾ,a los kumɾ'iɟits]
- 89 Feien un dinar o un berenar
- 90 Tiraven alguna peladilla, nous i avellanes; feien un dinar o un sopar tota la família
- 91 [tiɾ,aβən kumɾ'iɟits | əmm'eʎʎəs]
- 92 ■ També [tiɾ,aβəŋ kumɾ'iɟits]
- 93 ■ També [tiɾ,aβən beʎ'anəs], [kr'eka], [p'omas], [pelað'i'ias]
- 94 Invitaven els familiars i feien un dinar; tiraven [pilað'i'ias], diners i nous
- 95 ■ Tiren [kumɾ'iɟits] per a la canalla i [els paðr,ins p'ayən a la maðr'ino]
- 96 ■ També tiren ametlles
- 97 ■ També acostumaven de [tiɾ,a əmm'eʎʎəs]
- 98 Acostumen a [tiɾ,a kumɾ'iɟits | els paðr'ins]
- 100 Tiren peladilles i nous en sortir de l'església
- 101 [tiɾ,aβən kumɾ'iɟits]
- 102 Tiren confits i caramels en sortir de l'església
- 103 Es convida la família i la mainada del veïnat; en sortir de l'església tiren confits i diuen: [tiɾ,ew kumɾ'iɟits | kə s,əŋ puðr'its | tiɾ,ew əβəʎ'anəs | kə s,əŋ kurk'aðəs | i si n,ə m buɫ,ew tiɾ'a | kə z m'əɾin əɫs pəðr,inɟ ðə lə kriət'urə]
- 104 Antigament tiraven [əmm'eʎʎəs]; més recentment, [kumɾ'iɟits], i ara [kəram'eɫos]
- 105 [tiɾ,aβən kumɾ'iɟure] ‘confits’
- 106 [tiɾ,aβən n,əwz i am,ɛʎɛz i kumɾ'iɟits]
- 108 [tiɾ,aβən biʎ'əɫas l nəws i am'eʎʎəs]
- 111 “Abans tocaen al bateig, la mainada seguien al darrere, anava al bateig, i quan sortien de la iclésia [...] sortien los padrins a la finestra i tiran [am'eʎʎəs], [kumɾ'iɟits], [pelað'i'ias], [kalder'i'ia]”
- 113 Acostumen a [tiɾ,a kumɾ'iɟɟz i kəram'eɫos]
- 114 Convidaven gent i tiraven confits o cèntims en sortir de l'església
- 115 [tiɾ,aβən f'iɣes | pelað'i'ias]
- 116 ■ També regalaven [bos,etɛz ðe kumɾ'iɟits]
- 117 La llevadora anava a buscar l'infant a casa; feien un dinar i tiraven confits, ametlles i avellanes; cantaven: [tiɾ,ew kumɾ'iɟits ke s,əŋ puðr'its | tiɾ,ew beʎ'anəs ke s,əŋ toɾ'aðəs | si n,ə m buɫ,ew tiɾ'a | lə n,ɛn s us morir'a]



- 118 ■ Amb [tɟokolat'aɛ] o [tɟikolat'aɛ] i [kumɾ'iɟitɟ]
- 119 Tres nens van davant de la llevadora portant sengles tovalloles; tiren grapat d'ametlles i diners; diuen: [tiɾ,ew kumɾ'iɟits | ke s,əŋ puðr'its | si n'o | s uz moriɾ,a la kreat'ura]
- 120 Fan un dinar o un berenar per a tota la família; tiren confits, cèntims, caramels; abans tiraven nous i ametlles
- 121 Tiren confits
- 122 “Quan ixen de l'església tiren ametlles, peladilles, diners”; diuen [an,em arap,a l bat'etɟ] ‘anem a recollir el que tiren’
- 123 Convidaven els familiars, i feien un refresc; tiraven confits, caramels i “calderilla”
- 124 Tiraven ametlles, confits i cèntims
- 125 Es convidaven els nens de la família a [tɟokol,atɛ k'ujɟ] ‘xocolata desfeta’ i pastes
- 126 Tiren confits i avellanes
- 127 Tiren confits i pessetes
- 128 Feien un refresc i [tiɾ,aβəŋ kumɾ'iɟɟz i n'ewles]; “[ɫ]os ke no est,aen kombið'ats | d'ien ɥ as'i | aʎ'a | si no tir'aw | se morir'a] i aleshores tiraven diners, avellanes, cèntims”
- 129 Tiren confits i joguines pel camí i, de vegades, fan convit
- 130 Conviden amics i parents; tiren confits
- 131 ■ Conviden les amistats, fan una [br'ena] i regalen un [past'el] al rector; quan arriben a casa tiren “peladilles” i figures
- 132 Tiraven nous i ametlles
- 133 Els pares i els padrins tiren confits
- 134 Conviden molts nens i des del balcó tiren un cabàs de nous i figures, i, a vegades, diners
- 135 Abans, llençaven nous i confits; ara, [peðað'i'ias]; els nens canten: [ak'i | aʎ'a | ʂi no tiɾ'ew | t,ə se morir'a]
- 136 Conviden els parents; tiraven nous i confits
- 137 Conviden a qui volen (poca gent) i tiren caramels al carrer
- 138 ■ Tiren [kumɾ'iɟits], [pela'i'ias]
- 139 A l'eixida de l'església tiren caramels i confits
- 140 ■ Alguns tiren “calderilla”, altres confits o gratats d'arròs
- 141 ■ Tiren confits
- 142 ■ Els padrins tiren caramels
- 143 ■ Menjaven xocolata desfeta i tiraven [kumɾ'iɟits]
- 144 Tiren confits i diners des del balcó

- 145 Tiren confits; abans no feien res més, però ara fan un dinar
- 146 Abans tiraven confits en eixir de l'església i deien: [tiɾ,ew kumɾ'iɟits | ke s,əŋ puðr'its | tiɾ'ew ke s,əŋ de sey'o]
- 147 ■ En eixir de l'església tiren confits
- 148 “Tiren confits i caramels en eixir de l'església i canten: [tiɾ,ew kumɾ'iɟits ke st,am puðr'its | si no m bol,ew tiɾ'a | lo tɟik,et se morir'a]”
- 149 “Fan una menjada bona” i donen confits o caramels
- 150 La família va a l'església i tiren confits i caramels; mot en relació: [ɛɫ,i de m'isa] ‘fer la primera sortida la mare’
- 151 ■ Alguns fan [komb'it], d'altres només tiren confits
- 152 “Anava la comadrona i el vestien; abans, anaven sense acompanyament; si eren rics tiraven confits o, poques vegades, diners”
- 153 Tiraven confits i caramels
- 154 [ɛŋ kumɾ'iɟitɟ i din'es]
- 155 Tiraven confits quan eixien de l'església; cantaven: [paðr,i poʎ'os | ni ɟun ni ð'os ɥ no tiɾes komɟit'ura | ke moriɾ,a la kriat'ura]
- 156 En eixir, tiren caramels i confits; després fan un convit
- 157 El padri i la padrina tiren dos gratats de confits al carrer; després es fa el refresc
- 158 A l'eixir de l'església tiraven confits; si no en tiraven, deien [paðr,i roŋ'os]; després feien xocolata i convidaven els padrins a sopar
- 159 ■ Es fa [tɟikol,atɛ], una [tɟokolat'a] i [pr,ims pa suk'ar]
- 160 Tiraven confits o caramels als xiquets; si no tiraven res, deien: [paðr,i roŋ'os | k,ara ðe ɣ'os]
- 161 ■ També reparteixen “puros” a la gent gran i caramels als nens
- 162 Tenen preparat un convit; a l'eixir de l'església tiraven confits i els xiquets cantaven: [paðr,i roŋ'os l a kaβ,aʎ de wɟ ɟ'os | paðr,ina roŋ'osa l a kaβ,aʎ de wna ɣ'osa l el ke no tiɾa kumɾ'iɟits l es ɟun ʎaɣan'os]
- 163 ■ Tiraven [kumɾ'iɟits], [tɟ'aβos] i [p'uros]
- 164 “Quan ixen de la iglésia tiren caramels; conviden la família i les amistats”
- 165 Hi ha qui tira confits, hi ha qui fa un dinar o un sopar; abans al bateig només hi anava el padri i la padrina, ara és diferent

- 166 ■ També donen [komɾ'iɟits]
- 167 ■ Abans feien poca cosa, només tiraven confits; ara fan com si fos una [b'òða]
- 168 ■ ‘tirar diners al vol’; “una xiqueta portava aigua en un pitxeret; el padri donava dos quinzets al rector; un, a l'escola; un xavo, a l'acoliuet (‘escolanet’), i un gallet (‘cinc cèntims’), a la xiqueta”
- 170 [tiɾən pela'i'ias]; feien “un convidat a casa, un refresquet”
- 172 Tiren [kumɾ'iɟɟz i pela'i'ias]
- 173 Es convida els amics dels padrins; tiren confits i monedes en sortir de l'església; canten: [paðr,i poʎ'os | me n tiɾɛz 'una | te n tiɾɛz ð'os | la paðr,ina pikot'ina | j el paðr,i pikot'i | si no tiɾes komɟit'ura s moriɾ,a la kriat'ura]; el pare de la criatura i el padri es diuen [komɟ'ares]
- 174 Conviden la família i tiren caramels en eixir de l'església; diuen: [poʎ,i poʎ'os]
- 175 Fan un convit, amb els familiars i amics; tiren caramels en eixir de l'església
- 176 Conviden els familiars i els amics i “donen un refresc”; en eixir de l'església, llancen diners o confits
- 177 Fan un refresc de pastes i begudes; conviden amics i familiars
- 178 Fan una petita festa familiar; canten: [paðr'i | paðr,i poʎ'os ɥ paðr'ina | paðr,ina poʎ'ozə]
- 179 Els padrins tiren confits; canten: [paðr,i poʎ'os | ni ɟun ni ð'os | si no tiɾes komɟit'ura | moriɾ,a la kriat'ura]
- 181 Fan un convit; tiren diners i caramels
- 184 “Els xiquets esperaven a la porta que els tiressin confits”
- 185 ■ Abans tiraven diners
- 186 Reparteixen pastes i begudes
- 187 ■ Acostumen a “reunir-se els padrins i algun acompanyament, llevar-lo (el xiquet) a la iglésia, [batedɟ'alo] i després del bateig fan un [refr'esk]”
- 188 Canten: [si no tiɾen komɟit'ura | ke z muɟya la kriat'ura]
- 189 “Se fa un convit, se tira calderilla i diners”